

31997D0836

1997.12.17.

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA

L 346/78

A TANÁCS HATÁROZATA

(1997. november 27.)

az Európai Közösségnek az ENSZ Európai Gazdasági Bizottságának a kerekes járművekre és az azokba szerelhető, illetve az azokon használható berendezésekre és tartozékokra vonatkozó egységes műszaki előírások elfogadásáról, valamint az ezen előírások alapján kibocsátott jóváhagyások kölcsönös elismerésének feltételeiről szóló megállapodásához („1958. évi felülvizsgált megállapodás”) való csatlakozásáról

(97/836/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

minőségében, amelyhez tagállamai jogköröket ruháztak át a megállapodás által érintett területen;

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre, és különösen annak 100a. és 113. cikkére, összefüggésben a 228. cikk (2) bekezdésének első mondatával, a 228. cikk (3) bekezdésének második albekezdésével és a 228. cikk (4) bekezdésével,

tekintettel a Bizottság javaslatára ⁽¹⁾,

tekintettel az Európai Parlament hozzájárulására ⁽²⁾,

(1) mivel az 1999. október 23-i határozatában a Tanács felhatalmazta a Bizottságot, hogy részt vegyen az Egyesült Nemzetek Európai Gazdasági Bizottságának (EGB) 1958. március 20-án Genfben létrejött, a gépjármű berendezések és alkatrészek jóváhagyásáról és a jóváhagyás kölcsönös elismerése egységes feltételeinek elfogadásáról szóló megállapodása felülvizsgálatával foglalkozó tárgyalásokon;

(2) mivel az 1958. évi megállapodást felülvizsgálták;

(3) mivel az említett tárgyalások eredményeként a Közösség számára lehetővé vált, hogy a felülvizsgált megállapodás részese legyen regionális gazdasági integrációs szervezeti

(4) mivel a felülvizsgált megállapodáshoz történő csatlakozás a közös kereskedelempolitika egyik célját alkotja a Szerződés 113. cikkének megfelelően, hogy megszüntessék a Szerződő Felek között a gépjármű-kereskedelem technikai korlátait; mivel a Közösség szerepvállalása súlyt ad a megállapodás szerint lefolytatott harmonizációs tevékenységeknek, és így lehetővé teszi a harmadik országok piacaira történő könnyebb bejutást; mivel e szerepvállalás célja összhang kialakítása az „előírások” néven ismert jogi eszközök között, amelyeket a felülvizsgált megállapodásban és irányuló közösségi jogalkotásban fogadtak el e téren;

(5) mivel a gépjárművek jóváhagyását és műszaki harmonizációját a Szerződés 100a. cikke alapján a járműrendszerekre, alkatrészekre és különálló műszaki egységekre vonatkozó irányelvek alapján folytatják, amelyek érintik a belső piac létrehozását és működését; mivel 1996. január 1-jétől az M₁ kategóriájú járműveknél a harmonizáció teljes körű és kötelező a tagállamok gépjárművek és pótkocsijaik ⁽³⁾ típusjóváhagyásával kapcsolatos jogszabályainak közelítéséről szóló 1970. február 6-i 70/156/EGK tanácsi irányelv és az erre a járműkategóriára vonatkozó különálló irányelvek értelmezése szerint;

⁽¹⁾ HL C 69., 1996.3.7. 4. o.

⁽²⁾ Az 1997. november 21-én létrejött hozzájárulás (még nem került kihirdetésre a Hivatalos Lapban).

⁽³⁾ HL L 42., 1970.2.23. 1. o., A legutóbb a 96/27/EK irányelvvel módosított irányelv (HL L 169., 1996.7.8. 1. o.)

- (6) mivel a Közösség részéről a felülvizsgált megállapodáshoz történő csatlakozás megköveteli a Szerződés 189b. cikkében előírt eljárásnak megfelelően elfogadott jogi eszközök módosítását; mivel ezért szükséges az Európai Parlament hozzájárulása;
- (7) mivel a felülvizsgált megállapodás alapján a testületek által „előírások” néven elfogadott jogi eszközök a kihirdetésüket követő hat hónapos időszak lejártától számítva kötelezőek a Közösség számára, ha a Közösség nem jelezte azokkal szemben tiltakozását; mivel ezért elő kell írni, hogy az ilyen jogi eszközökkel kapcsolatos közösségi szavazást meg kell hogy előzze a felülvizsgált megállapodáshoz történő csatlakozás iránti kérelemnél alkalmazottal megegyező eljárás szerint elfogadott határozat, ha ezek a jogi eszközök nem jelentik a műszaki haladáshoz való igazodást;
- (8) mivel azonban, ha az ilyen jellegű előírások elfogadása önmagában a műszaki fejlődéshez történő igazodást jelenti, a Közösség szavazatát a járművek típusjóváhagyásra vonatkozó irányelvek esetében a műszaki igazodáshoz alkalmazott eljárás szerint döntenek el;
- (9) mivel gyakorlati rendelkezések bevezetése célszerű a Közösség és a tagállamok felülvizsgált megállapodásban történő szerepvállalására;
- (10) mivel a felülvizsgált megállapodás a módosítása esetére egy egyszerűsített eljárásról rendelkezik; mivel közösségi szinten olyan döntéshozatali eljárásformát kell kialakítani, amely figyelembe veszi az adott eljárás korlátait;
- (11) mivel a felülvizsgált megállapodás szerint bármely új szerződő fél csatlakozási okiratai letétbe helyezésekor választhatja következőképpen annak bejelentését, hogy szándéka szerint nem vállal magára bizonyos ENSZ/EGB-előírásokban foglalt kötelezettségeket, amelyekre vonatkozóan részleteket köteles közölni; mivel a Közösség szándékában áll ennek a rendelkezésnek a felhasználása annak érdekében, hogy azonnal csatlakozhasson az előírások jegyzékéhez, ami a jármű-jóváhagyási rendszer megfelelő működése szempontjából alapvető jelentőséggel bír, amint azt korábban a 70/156/EGK, 74/150/EGK ⁽¹⁾ és 92/61/EK ⁽²⁾ irányelvekben meghatározták, és tekintettel fontosságukra a járművek közösségi és hasonló módon, nemzetközi szintű jóváhagyását illetően, és megvizsgálják annak lehetőségét, hogy a későbbiekben esetenként más előírásokhoz csatlakozzanak;
- (12) mivel az említett csatlakozás nem érinti a Közösség által elfogadott jegyzékben felsorolt ENSZ/EGB-előírások alkalmazása felfüggesztésének lehetőségét, amint arról a felülvizsgált megállapodás 1. cikkének (6) bekezdésében rendelkeznek; mivel az alkalmazás ilyen szüneteltetése különösen olyan esetekre vonatkozik, amelyekben a Közösség szigorúbb határértékeket szab meg a szennyezésre és a zajkibocsátásra vonatkozóan, és a megfelelő ENSZ/EGB-előírásokat nem módosították ennek megfelelően;
- (13) mivel a Közösség nem csatlakozik az összes ENSZ/EGB-előíráshoz, hanem csak a jármű-jóváhagyási eljárás megfelelő működtetéséhez alapvető előírások meghatározott jegyzékéhez, azoknak a tagállamoknak, amelyek olyan előírásokhoz csatlakoznak, amelyekhez a Közösség nem csatlakozott, meg kell engedni az ilyen előírások további alkalmazását és fejlesztését;
- (14) mivel a Szerződés 234. cikke szerint a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy ne legyen egyidejűleg összeegyeztethetlenség a korábban aláírt ENSZ/EGB-előírások, amelyekhez azonban a Közösség nem csatlakozik, és a megfelelő hatályos közösségi jogszabályok között;
- (15) mivel a tagállamok részéről az ENSZ/EGB-előírásokhoz történő csatlakozás nem lehet összeegyeztethetetlen a 70/156/EGK, a 74/150/EGK és a 92/61/EGK irányelvek rendelkezéseivel, egyben figyelembe kell venni az 1983. március 28-i 83/189/EGK tanácsi irányelv eljárásait, amelyek egy eljárást állapítanak meg az információ biztosítására a műszaki szabványok és előírások terén ⁽³⁾;
- (16) mivel a közösségi szabályok szerint a tagállamoktól függ, hogy megvalósítsák a felülvizsgált megállapodás 2., 4. és 5. cikkeiből származó kötelezettségeket,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A Közösség csatlakozik az Egyesült Nemzetek Európai Gazdasági Bizottsága megállapodásához, amely kerek járművekre és az azokra szerelhető, illetve azokon használható berendezésekre és tartozékokra vonatkozó egységes műszaki előírások elfogadásáról, valamint ezen előírások alapján kibocsátott jóváhagyások kölcsönös elismerésének feltételeiről szól (a továbbiakban: felülvizsgált megállapodás).

A felülvizsgált megállapodás szövegét e határozat az I. melléklete tartalmazza.

2. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje azt a személyt, aki jogosult a csatlakozási okirat letétbe helyezésére a felülvizsgált megállapodás 6. cikkének (3) bekezdésében előírtak szerint, és az e határozat IV. mellékletében foglalt értesítés közzétételére.

⁽¹⁾ HL L 84., 1974.3.24. 10. o., A legutóbb az 1994. évi csatlakozási okmánnyal módosított irányelv.

⁽²⁾ HL L 225., 1992.8.10. 72. o., A legutóbb az 1994. évi csatlakozási okmánnyal módosított irányelv.

⁽³⁾ HL L 109., 1983.4.26. 8. o. A legutóbb a 96/139/EK bizottsági határozat által módosított irányelv (HL L 32., 1996.2.10. 31. o.).

3. cikk

(1) A felülvizsgált megállapodás 1. cikkének (5) bekezdése alapján a Közösség kijelenti, hogy csatlakozása az e határozat a II. mellékletében felsorolt ENSZ/EGB-előírások megvalósítására korlátozódik.

(2) A felülvizsgált megállapodás 1. cikkének (6) bekezdése alapján a Közösség az e határozat 4. cikke (2) bekezdésének második francia bekezdésében szabályozott eljárásnak megfelelően úgy határozhat, hogy a továbbiakban nem alkalmazza az általa korábban elfogadott ENSZ/EGB-előírást.

(3) A felülvizsgált megállapodás 1. cikkének (7) bekezdése alapján a Közösség az e határozat 4. cikke (2) bekezdésének második francia bekezdésében szabályozott eljárásnak megfelelően úgy határozhat, hogy a felülvizsgált megállapodáshoz történő csatlakozás idején a csatlakozásból kizárt ENSZ/EGB-előírások közül egyet, néhányat alkalmaz vagy mindet alkalmazza.

4. cikk

(1) A Közösség és a tagállamok szerepvállalására vonatkozó gyakorlati megoldások az ENSZ/EGB munkájára tekintettel a III. mellékletben található.

A Közösség közreműködését, tekintettel az ENSZ/EGB munka-programjának prioritásaira, a III. melléklet 1. pontjában szabályozott eljárásnak megfelelően kell meghatározni.

(2) A Közösség megszavazza bármely ENSZ/EGB előírás-tervezet vagy egy előírás-módosítás tervezetének elfogadását

- ha egy hatályos előírást, amelyhez már csatlakozott, hozzáigazítanak a műszaki haladáshoz, a tervezetet jóváhagyták a 70/156/EGK irányelv 13. cikkében szabályozott eljárásnak megfelelően,
- minden más esetben, ha a Bizottságtól származó javaslat szerint és az Európai Parlament hozzájárulásának beérkezésekor a Tanács minősített többséggel jóváhagyta a tervezetet.

(3) Amennyiben egy ENSZ/EGB-előírást vagy egy ENSZ/EGB-előírás módosítását úgy fogadták el, hogy a Közösség nem szavazott ezek mellett, a Közösség a felülvizsgált megállapodás 1. cikke (2) bekezdésének második albekezdése szerint tiltakozását fejezi ki.

(4) Amennyiben a Közösség egy ENSZ/EGB-előírás vagy egy ENSZ/EGB-előírás módosítása mellett szavaz, a döntésben arról is

rendelkezni kell, hogy az adott előírás az Európai Közösség teljes jármű típus-jóváhagyási rendszerének részévé válik-e, és a közösségi jogszabály helyébe lép-e.

(5) A Közösségre nézve kötelező ENSZ/EGB-előírásokat és az ENSZ/EGB-előírások módosításait hatálybaléptetés előtt a Közösségek hivatalos nyelvein az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

5. cikk

(1) A Közösség részéről a Szerződő Felekhez beterjesztett, a felülvizsgált megállapodáshoz javasolt módosításokat a Tanács minősített többséggel fogadja el a Bizottság javaslata szerint, az Európai Parlament véleményének kikérése után.

(2) A megállapodáshoz történő csatlakozáskor követett eljárás szerint kell meghozni azt a döntést, amely szerint a más Szerződő Felek által a felülvizsgált megállapodáshoz javasolt módosításokkal szemben tiltakoznak, vagy sem. Ha az eljárás nem ért véget a módosított eljárás 13. cikkének (2) bekezdésében megállapított határidő lejárta előtt egy héttel, a Bizottság a Közösség nevében tiltakozik az adott módosítással szemben, mielőtt az említett határidő lejárna.

6. cikk

Azok a tagállamok, amelyek csatlakoznak vagy csatlakoztak azokhoz az ENSZ/EGB-előírásokhoz, amelyekre nézve a Közösség nem kötelezte el magát, folytathatják azoknak az előírásoknak az alkalmazását és fejlesztését a műszaki haladást tükröző módosítások elfogadásával, miközben biztosítják, hogy:

- az ezen előírásokhoz történő csatlakozás nem összeegyeztethetetlen a 70/156/EGK, 74/150/EGK és 92/61/EGK irányelvek rendelkezéseivel, és
- betartják a 83/189/EGK irányelv eljárásait.

Kelt Brüsszelben, 1997. november 27.

a Tanács részéről

az elnök

G. WOHLFART